



## MANUAL DE UTILIZADOR NECO ONE 12

# PREFÁCIO

---

Parabéns por adquirir a nossa scooter. Agradecemos a sua confiança.

Este é um modelo robusto de design moderno.

A sua construção sólida, a seleção meticulosa de materiais, as técnicas avançadas de fabrico e o trabalho consciente de funcionários dedicados proporciona à scooter características como o funcionamento económico, qualidade, fiabilidade e um valor duradouro.

Não podemos ser responsabilizados por quaisquer danos consequentes causados por acessórios não aprovados pela fábrica.

O âmbito da entrega e versão da scooter são exclusivamente determinados pelo acordo de aquisição celebrado com o concessionário.

Este manual de funcionamento inclui instruções importantes para manusear a sua scooter. Leia-o cuidadosamente, o manuseamento profissional combinado com cuidados e manutenção regular contribui para manter o valor da scooter e é requisito necessário em caso de reclamação de garantia.

Desejamos-lhe uma viagem segura!

## **Símbolos e notas de segurança Por favor, observe o seguinte:**

### **⚠ AVISO**

Medidas cautelares contra o risco de acidentes, ferimentos e/ou morte.

### **⚠ PERIGO DE FOGO**

O veículo está equipado com um catalisador, resultando daí temperaturas extremamente elevadas do sistema de escape (risco de queimadura)

### **⚠ CUIDADO**

Instruções importantes e regras de precaução para evitar danos no veículo. A inobservância pode levar à anulação da garantia.

### **💡 NOTA**

Instruções especiais para um melhor manuseamento durante a operação, ajustes de inspeção e atividades de manutenção.

# ÍNDICE

---

VISÃO GERAL E FUNCIONAMENTO	<b>4</b>
TESTE DE SEGURANÇA	<b>13</b>
INSTRUÇÕES DE CIRCULAÇÃO	<b>15</b>
INSTRUÇÕES DE CONDUÇÃO	<b>17</b>
INSTRUÇÕES DE SERVIÇO E MANUTENÇÃO	<b>21</b>
MANUTENÇÃO	<b>25</b>
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	<b>44</b>
GARANTIA	<b>48</b>
PLANO DE INSPECÇÕES	<b>51</b>

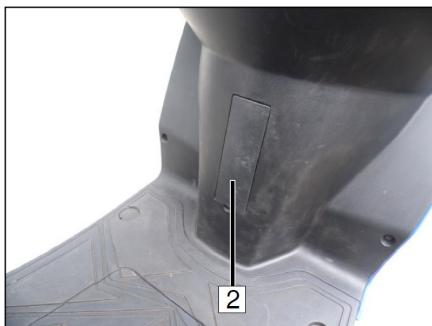
# VISÃO GERAL E FUNCIONAMENTO

---

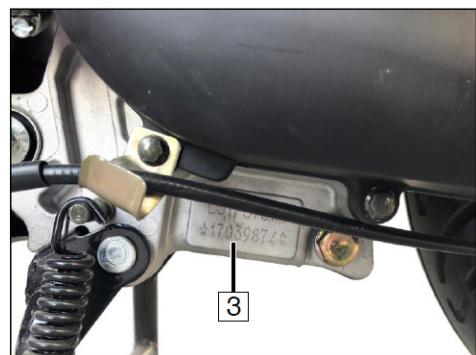
Nº de Identificação



Nº do Chassi



Nº do Motor



A descrição encontra-se do lado direito e é vista pelo condutor. O número de identificação (1) situa-se na parte posterior do quadro, por baixo da tampa inferior direita.

O número do chassis situa-se no quadro por detrás da proteção (2).

O número do motor (3) situa-se na parte da frente do cárter esquerdo.

## Chave

Com a scooter recebe duas chaves:

**-Fechadura de ignição e caixa de armazenamento.**

Mantenha a chave de reserva num local seguro.

# VISÃO GERAL E FUNCIONAMENTO

---

## Vista do lado direito

1. Caixa de armazenamento com kit de ferramentas
2. Vela de ignição
3. Tampa do filtro de óleo do motor
4. Caixa de bateria e fusível
5. Ignição e fecho da coluna de direção
6. Reservatorio de fluido de travões para o travão da roda dianteira
7. Manete do travão dianteiro



# VISÃO GERAL E FUNCIONAMENTO

---

## Vista lateral esquerda

8. Manete do travão traseiro

9. Instrumentos

10. Pedal de Kick (arranque).

11. Descanso de estacionamento

12. Parafuso de enchimento do óleo de transmissão

13. Filtro de ar

14. Descanso lateral



# VISÃO GERAL E FUNCIONAMENTO

## Instrumentos



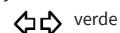
1. Velocímetro  
2. Odômetro  
3. Indicador de combustível

km/h/mph



## Luzes no painel de instrumentos

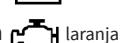
4. Indicador de mudança de direção esquerda e direita  
5. Indicador de feixe alto  
6. Lâmpada indicadora de avaria



verde

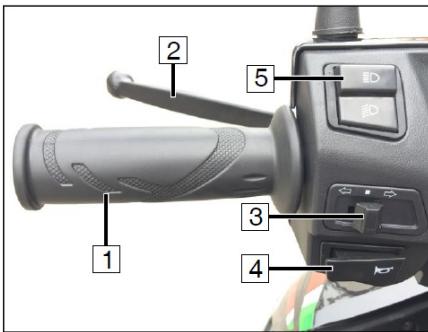


azul



laranja

## Instrumentos do Guiador à Esquerda

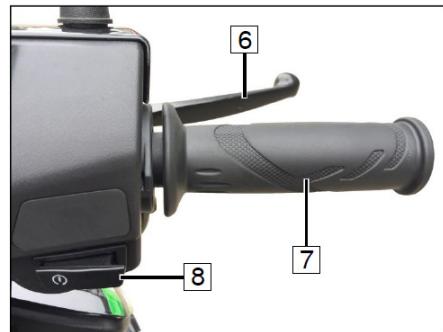


1. Punho fixo  
2. Manete do travão traseiro  
3. Interruptor indicador de mudança de direção

Mudar para a esquerda  
↳ Indicador esquerdo ligado  
Mudar para a direita  
↳ Indicador direito ligado  
Pressione o botão para desligar  
4. ⚡ Botão de pressão: buzina  
5. Indicador de feixe alto/ feixe baixo



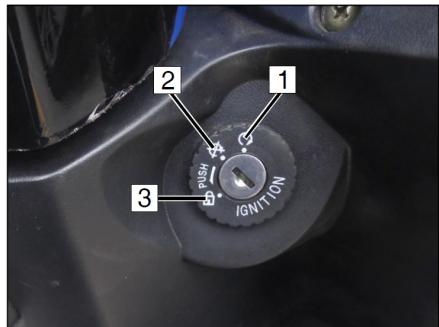
## Instrumentos do Guiador à Direita



6. Manete do travão dianteiro  
7. Acelerador  
8. ⚡ Botão de arranque

# VISÃO GERAL E FUNCIONAMENTO

## Ignição e Bloqueio de Direção



### Posição da chave

#### NOTA

A chave pode ser removida na posição e na posição .

#### (1) Posição de funcionamento

Ignição e todos os circuitos ativados.

#### (2) Ignição desligada

Coluna de direção não bloqueada (o guiador pode ser rodado livremente para a esquerda ou para a direita).

#### (3) Coluna de direção bloqueada e ignição desligada

Virar o guiador para a esquerda até à paragem. Empurrar e rodar a chave para a esquerda até estar na posição de BLOQUEIO . A coluna de direção está agora bloqueada.

### AVISO

Não desligar a ignição durante a condução .

#### NOTA

##### Chaves

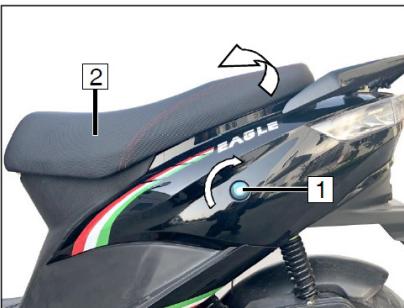
Com a scooter receber duas chaves de ignição. Mantenha a chave sobresselente num local seguro.

# VISÃO GERAL E FUNCIONAMENTO

---

## Compartimento de Armazenamento

- Não guardar objetos de valor na caixa.
- Certifique-se de que o assento foi completamente trancado depois de ter sido pressionado para baixo.
- Retirar objetos de valor antes da lavagem para evitar molhar os mesmos.
- Não colocar objetos sensíveis ao calor térmico na caixa por causa do calor dos motores e da alta temperatura.



## Ganchos para Bagagem



### Desbloquear

- Inserir a chave de ignição (1) na fechadura e rodar a chave para a direita.

### Bloqueio

- Pressionar o assento (2) até o dispositivo de bloqueio estar engatado.
  - Retirar a chave de ignição.
- Nunca deixar a chave na caixa de armazenamento.

### AVISO

Após o assento estar fechado, verifique se ficou bem trancado.

Capacidade máxima de carga: 10 kg

### CUIDADO

Capacidade máxima de carga: 1.5 kg

Utilizar os ganchos (3) apenas para pequenas bagagens

# VISÃO GERAL E FUNCIONAMENTO

---

## Combustível, Depósito de Combustível

### ⚠ AVISO

O combustível é altamente inflamável e pode explodir. Não fumar nem aproximar uma chama viva do depósito de combustível.

O combustível expande-se sob a influência do calor e do sol. Por conseguinte, nunca encha o depósito até ao limite. Nunca encha o depósito enquanto o motor estiver em funcionamento.

Nunca aproxime um cigarro incandescente ou uma chama viva de um depósito aberto, porque o vapor de combustível pode inflamar-se subitamente.

## Stock de combustível, Abastecimento



### 💡 NOTA

O indicador de combustível (1) fica ativo quando a ignição está ligada.

A escala com o símbolo do depósito relembrá-o quando é necessário abastecer o depósito.

**E = Vazio**

**F = Completo**

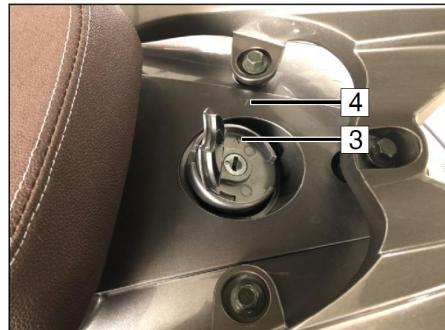
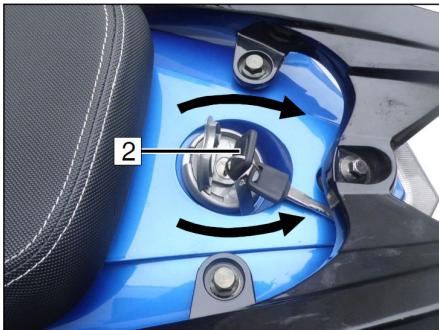
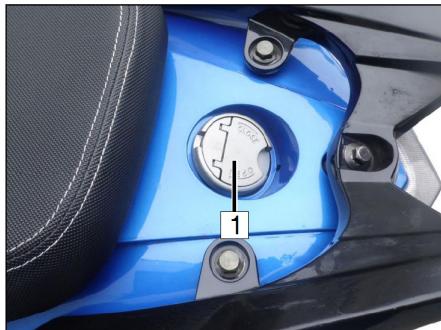
Não esvazie totalmente o depósito de combustível.

## Luz indicadora de avarias

Quando a luz de avaria piscar, indicando que o sistema de controlo eletrónico falhou, por favor verifique-a com o revendedor oficial.

# VISÃO GERAL E FUNCIONAMENTO

## Tampa do depósito de combustível



### NOTA

A tampa do depósito é concebida com ventilação. Não proceder a quaisquer alterações à tampa do depósito.

### Desbloquear:

- Inclinar a tampa (1).
- Inserir a chave de ignição (2). virar para a direção ABERTO e abrir a tampa do tanque.

### Bloquear

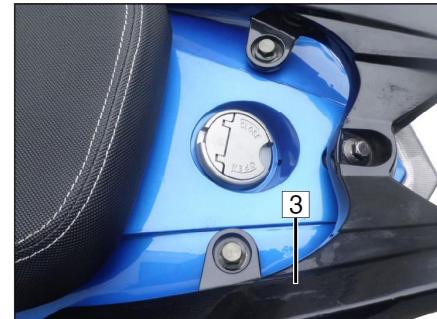
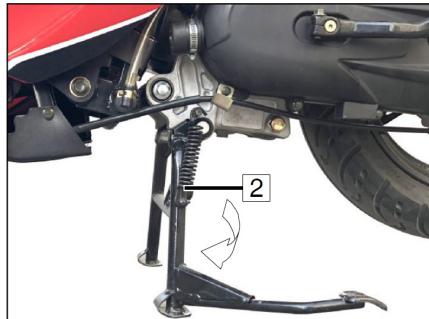
- Fechar a tampa do tanque rodando com a chave de ignição para a direção FECHAR e retirar a chave.

### NOTA

Após encher o depósito de combustível e colocar a respetiva tampa, alinhe o sinal triangular (3) da tampa do depósito de combustível com o sinal triangular (4) na tampa central traseira.

# VISÃO GERAL E FUNCIONAMENTO

## Descanso lateral e de estacionamento



### Apoiar a Scooter no Descanso Lateral

#### ⚠ AVISO

**Certifique-se sempre de que o descanso está apoiado em solo firme. Em estradas inclinadas, estacione sempre a scooter virada para cima.**

**É essencial que o descanso lateral seja recolhido antes de arrancar! -Risco de acidentes!**

### Descanso Lateral

#### 💡 NOTA

A scooter está equipada com um interruptor de descanso lateral. Se o descanso lateral for dobrado, o motor é desligado e não arranca.

- Desligar o motor.
- Colocar a mão esquerda no punho do guiador esquerdo.
- Segure com a sua mão direita o punho de suporte (3).
- Dobre o braço do descanso lateral (1) o mais para a frente possível e pare a pé.
- Inclinar lentamente a scooter para a esquerda até que o seu peso seja suportado.

### Descanso de Estacionamento

- Desligar o motor.
- Coloque a sua mão esquerda no punho do guiador esquerdo.
- Segure o punho de suporte (3) com a sua mão direita.
- Empurrar o descanso de estacionamento (2) para baixo até os dois patins ficarem no chão.
- Colocar o peso total do corpo no mandril de funcionamento do descanso principal.
- Puxar a scooter para trás e simultaneamente para cima no suporte de estacionamento.
- Verificar se a scooter está firmemente apoiada

# TESTE DE SEGURANÇA

---

## **Lista de verificação**

**Antes de cada viagem efetue uma verificação de segurança utilizando a lista de verificação.**

Leve a verificação de segurança a sério. Realize as verificações de manutenção antes de iniciar a sua viagem ou peça a um concessionário especializado para o fazer. Isto dar-lhe-á a certeza de que a sua motocicleta está em conformidade com as regras de trânsito. Um motociclo tecnicamente sem falhas é um requisito básico para a segurança tanto sua, como dos demais condutores.

Antes de iniciar a sua viagem, verifique o seguinte:

- Direção (suave e livre)
- Quantidade de óleo de motor
- Quantidade de combustível
- Travão dianteiro
- Travão traseiro
- Pneus (perfil e pressão)
- Garfo telescópico
- Carga / luzes
- Peso total
- Luzes
- Líquido dos travões (manete)
- Travagem (operação)

Em caso de problemas ou dificuldades, contacte um concessionário que fará tudo o que estiver ao seu alcance para o ajudar.

### **⚠ AVISO**

**Enquanto o motor estiver em funcionamento ou a ignição estiver ligada, não tocar no sistema de ignição.**

### **⚠ PERIGO DE FOGO**

**O sistema de escape torna-se muito quente.**

**Enquanto conduz, ao ralenti ou estaciona, certifique-se de que materiais inflamáveis (ex.: feno, folhas, relva, coberturas ou bagagem, etc.) não entram em contacto!**

# TESTE DE SEGURANÇA

---

## Carga / Luzes

### ⚠ AVISO

**Para a sua segurança, utilize apenas acessórios ou produtos originais autorizados por nós.**

Não podemos determinar se cada produto de fabricado por terceiros pode ser utilizado em segurança na sua scooter.

Uma aprovação oficial também não pode dar tal garantia em todos os casos, uma vez que o âmbito do teste nem sempre é suficiente.

### 💡 NOTA

Os nossos acessórios e produtos aprovados como bem como o aconselhamento qualificado estão disponíveis junto de todos os revendedores especializados.

## Carregado corretamente

Certifique-se de que a distribuição de peso entre a esquerda e a direita é equilibrada.

- Verifique se os fechos estão corretamente apertados.
- Não transporte cargas volumosas.
- Não cubra as luzes.

### ⚠ AVISO

**O peso total permitido não pode ser excedido.**

**Verifique a pressão dos pneus.**

## Verificação das luzes

### ⚠ AVISO

**Antes de qualquer viagem, verifique o funcionamento de todos os componentes de iluminação.**

- Verificar se os faróis e as lentes estão limpos

## Viajar em segurança

### ⚠ CUIDADO

**A segurança da condução é também determinada em grande parte pela forma de conduzir.**

Por conseguinte:

- Usar um capacete de segurança testado / aprovado e ajustar a fivela.
- Usar vestuário de proteção adequado.
- Coloque os pés sobre os apoios para os mesmos.
- Não circule se a sua capacidade de condução tiver sido comprometida. As suas reações podem ser adversamente afetadas não só pelo álcool, mas também pelas drogas e medicamentos.
- Observar rigorosamente todas as regras de trânsito.
- Adapte sempre a sua velocidade de condução às condições do trânsito e da estrada.

Em estradas suaves e escorregadias, ter em conta que a sua estabilidade de condução e potência de travagem são limitadas pela aderência dos pneus sobre o piso.

# INSTRUÇÕES DE CIRCULAÇÃO

---

## Viaje de forma económica e esteja atento ao ambiente.

O consumo de combustível, a poluição ambiental e o desgaste do motor, travões e pneus dependem de vários fatores.

O seu estilo pessoal de condução é altamente determinante para um consumo rentável de combustível e emissão de gases de escape e ruído.

A oralenti, o motor levamuito tempo a aquecer até à temperatura de funcionamento. Na fase de aquecimento, no entanto, o nível de desgaste e as emissões poluentes são muito elevados. Por conseguinte, é melhor iniciar a marcha imediatamente após o arranque.

## Evite acelerações bruscas

O acelerador não deve ser aberto além do necessário, a fim de reduzir o consumo de combustível, bem como os níveis de poluição e de desgaste.

Não utilize rotações excessivas.

## Conduza o mais uniformemente possível durante a maior distância possível.

Acelerações e travagens bruscas desnecessárias provocam um elevado consumo de combustível e aumento dos níveis de poluição.

## Desligue o motor quando estiver parado no trânsito

- Diferentes condições de condução afetam o consumo de combustível. As seguintes condições são desfavoráveis para o consumo de combustível:

- Alta densidade de tráfego, especialmente nas grandes cidades com muitas paragens nos semáforos.
- Passeios curtos frequentes com arranques repetidos e consequente aquecimento do motor.
- Viajar numa coluna de motociclos a baixa velocidade, o que significa conduzir a rotações relativamente altas.

Planejar passeios com antecedência a fim de evitar tráfego intenso.

O consumo de combustível é também afetado por condições que estão fora do seu controlo, por exemplo, o mau estado das estradas, elevações ou a condução no Inverno.

Observe os seguintes aspectos para um consumo de combustível rentável:

- A periodicidade de inspeção deve ser rigorosamente observada.
- A manutenção regular deve ser efetuada por um mecânico especializado. O concessionário garantirá não só a operabilidade, mas também menor consumo de combustível, baixa poluição ambiental e uma vida útil prolongada.
- Verifique a pressão dos pneus de duas em duas semanas.

A baixa pressão dos pneus aumenta a resistência. Desta forma, aumenta o consumo de combustível e o desgaste dos pneus, o que afeta negativamente o comportamento na condução.

- Controle continuamente o consumo de combustível.
- Verifique com frequência o nível de óleo do motor.

# INSTRUÇÕES DE CIRCULAÇÃO

---

## Rodagem do Motor

Instruções de rodagem do motor e da transmissão.

- Durante os primeiros 500 km:  
Menos de 1/2 de acelerador.
- Até 1.000 km:  
Menos de 3/4 de acelerador.

### ⚠ CUIDADO

As rotações excessivas durante o funcionamento aumentam o desgaste do motor.

As avarias do motor durante o período de rodagem devem ser imediatamente reportadas a um concessionário especializado.

### ⚠ CUIDADO

A primeira inspeção deve ser efetuada consoante tabela de manutenção.

Pode evitar atrasos, agendando com antecedência uma visita a um concessionário especializado.

### 💡 NOTA

Durante o período de rodagem, circule com frequência em intervalos de carga e rpm variáveis. Escolha rotas sinuosas e ligeiramente inclinadas. Evitar rotações constantemente baixas e a aceleração máxima sob carga.

## Rodagem de pneus novos

### ⚠ CUIDADO

Os pneus novos têm uma superfície lisa. Por conseguinte, devem tornar-se mais rugosos, rodando-os cuidadosamente em várias posições inclinadas. Só então é que a superfície obterá a sua aderência total!

## Rodagem de pastilhas de travão novas

### ⚠ AVISO

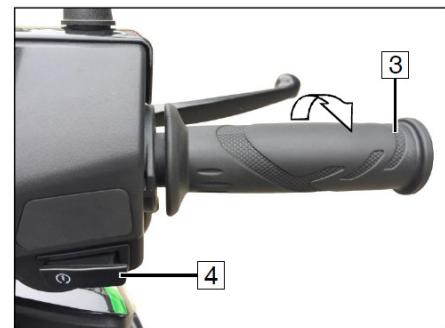
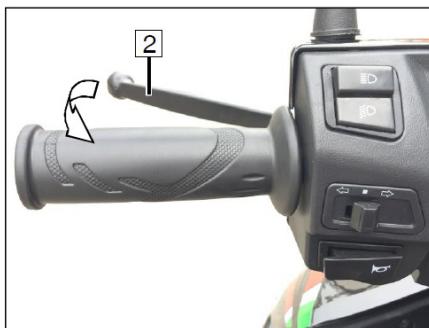
As novas pastilhas de travão devem ser rodadas e não terão adquirido toda a sua potência de atrito antes dos 500 km.

A travagem com um efeito ligeiramente reduzido pode ser compensada por um aumento da pressão sobre a manete do travão.

Durante este período, evitar ações desnecessárias de travagem brusca.

# INSTRUÇÕES DE CONDUÇÃO

## Arranque elétrico



### ⚠ CUIDADO

Apoiar a scooter por meio do descanso de estacionamento. Acionar a manete do travão traseiro para evitar o movimento da scooter. Evitar rotações elevadas do motor enquanto o veículo estiver parado.

### 💡 NOTA

Todas as scooters estão equipadas com um sistema de segurança no descanso lateral que não permite ligar a moto enquanto este não estiver recolhido.

### Antes de conduzir

- Apoiar a scooter por meio do descanso de estacionamento
- Rodar a fechadura da ignição (1) com a chave de ignição para a sua posição de funcionamento.
- Não abrir o acelerador (3).
- Puxar e segurar a manete do travão de mão (2).
- Acionar o botão de arranque (4).
- Se o motor não puder ser ligado após o motor de arranque estar a funcionar durante 3-5 segundos, abrir o acelerador (3) a 1/8-1/4 de volta e arrancar de novo.
- Retirar a scooter do seu descanso de estacionamento.
- Monte a scooter.
- Liberte o travão antes de conduzir.

### ⚠ CUIDADO

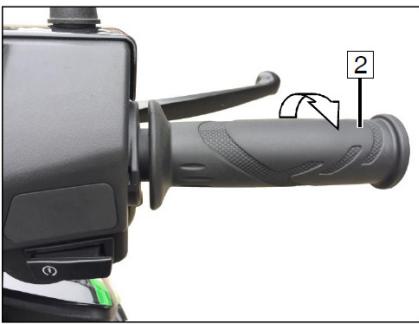
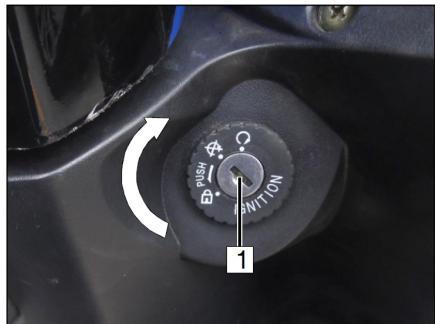
Se o motor não arrancar imediatamente, solte o botão de arranque, aguarde alguns segundos e volte a pressioná-lo. Em cada vez, premir o botão de arranque durante apenas alguns segundos, a fim de poupar a bateria. Nunca premir o botão de arranque durante mais de 10 segundos.

### ⚠ AVISO

Nunca permitir que o motor funcione num espaço fechado. Os gases de escape são altamente tóxicos e podem matar.

# INSTRUÇÕES DE CONDUÇÃO

## Iniciar com o pedal de arranque



### CUIDADO

Após o arranque do motor, verificar se o pedal de arranque (3) é devolvido à sua posição normal.

- Apoiar a scooter quando se opera o arranque com o pedal de arranque.
- Rodar a chave de ignição (1) para a sua posição de funcionamento.
- Não rodar o acelerador (2).
- Pressione rapidamente o pedal de arranque (3) e o motor arrancará.
- Depois de o motor estar em funcionamento, retornar o pedal de arranque para a sua posição normal.

### NOTA

Utilize o pedal de arranque periodicamente para manter a sua função.

# INSTRUÇÕES DE CONDUÇÃO

---

## Travagem

### Travões húmidos

Lavar a scooter ou andar de bicicleta através da água ou da chuva pode atrasar o efeito de travagem devido a discos e revestimentos de travões cobertos de gelo ou molhados (no Inverno).

#### ⚠ AVISO

**Os travões deverão ser operados até estarem secos.**

### Película de sal nos travões

Ao circular em ruas onde foi aplicado sal, se não utilizar durante algum tempo a travagem, o efeito total da mesma pode ser retardado.

## Óleo e lubrificante

#### ⚠ AVISO

Os discos e as pastilhas dos travões devem estar livres de óleo e de lubrificante! Se a scooter não for utilizada durante algum tempo, pode formar-se uma película de ferrugem nos travões diminuindo assim o efeito de travagem. Uma película de ferrugem espessa pode fazer com que os travões bloqueiem.

Após um longo período de imobilização, os travões devem ser cuidadosamente acionados várias vezes até funcionarem normalmente.

#### 💡 NOTA

Certifique-se de praticar a travagem em situações de emergência, mas faça-o onde não constitua um risco para si próprio ou para os outros (por exemplo, uma área deserta de estacionamento).

#### ⚠ AVISO

Operar os travões para desgastar o sal depositado nos discos de travão.

### Travões sujos

Ao circular em ruas sujas, o efeito de travagem pode ser retardado devido a discos e pastilhas de travão sujos.

#### ⚠ AVISO

Opere os travões até estarem limpos. O desgaste das pastilhas aumenta com a sujidade dos travões!

# INSTRUÇÕES DE CONDUÇÃO

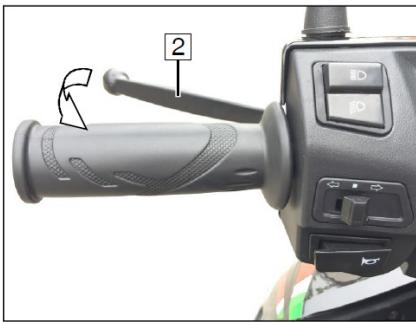
## Travagem



O travão dianteiro e o travão traseiro são operados de forma independente.

O travão dianteiro é operado através da manete do travão direito (1) no guiador e o travão traseiro é operado através da manete do travão esquerdo (2).

Ao parar ou desacelerar, libertar o acelerador de gás e acionar os dois travões em simultâneo.

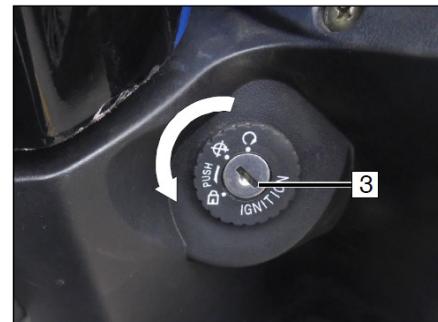


Em curvas apertadas, ruas poeirrentas / sujas, asfalto húmido e estradas cobertas de gelo, utilizar o travão dianteiro com cuidado: se a roda dianteira bloquear, o motociclo deslizará lateralmente.

Travar com cuidado. As rodas bloqueadas não possuem efeito de travagem e podem conduzir a derrapagens / colisões. Por princípio, não deve travar numa curva, mas antes da curva.

A travagem numa curva aumenta o perigo de deslizamento.

## Parar o motor



- Rodar a chave de ignição (3) para a posição

- Retirar a chave de ignição.

# INSTRUÇÕES DE SERVIÇO E MANUTENÇÃO

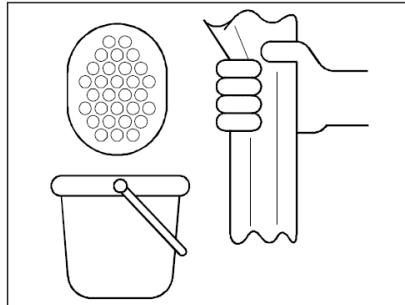
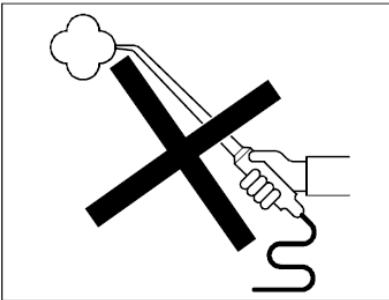
## Manutenção da scooter / Agentes de Limpeza

### NOTA

A manutenção regular e especializada ajudará a manter o valor da sua scooter e é uma condição necessária para pedidos de garantia por corrosão e outros danos semelhantes.

### AVISO

As peças de borracha e plástico sofrerão danos por agentes de limpeza cáusticos ou penetrantes ou por solventes.



### AVISO

Realizar sempre um teste de travagem após a limpeza e antes de iniciar uma viagem!

### CUIDADO

Não utilizar aparelhos a vapor ou a jato de alta pressão!

Tais dispositivos podem danificar as juntas, o sistema hidráulico de travagem e o sistema elétrico.

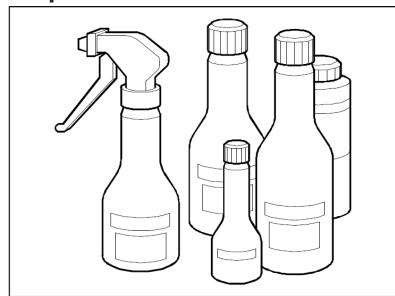
## LIMPEZA

- Para lavar a mota utilize uma esponja macia e água limpa.
- Em seguida, secar com um pano macio ou camurça.
- Não limpar o pó ou sujidade com um pano seco a fim de evitar arranhar a tinta ou a cobertura.

# INSTRUÇÕES DE SERVIÇO E MANUTENÇÃO

---

## Manutenção da scooter / Agentes de Limpeza



### AGENTES DE LIMPEZA

Quando necessário, a scooter deve ser preservada com agentes de limpeza e conservação comercialmente disponíveis.

- A título de precaução (especialmente no Inverno) tratar regularmente as peças suscetíveis de corrosão com agentes de conservação.

### ■ CUIDADO

Nunca utilizar agentes de polimento de pintura em peças plásticas.

- Após uma viagem longa, limpar cuidadosamente o chassis e as peças de alumínio preservando-as com um agente anti corrosão disponível comercialmente.

## Funcionamento no Inverno e Proteção Anti-corrosão

### ■ NOTA

Preserve o ambiente recorrendo apenas a agentes de preservação amigos do ambiente e utilize-os com moderação. A utilização do motociclo no Inverno pode causar danos consideráveis devido à presença de sal nas estradas.

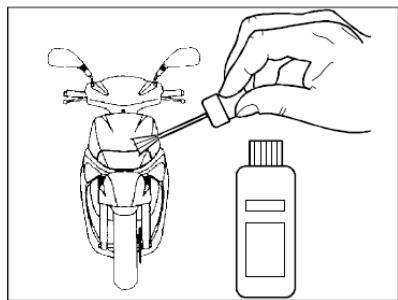
### ■ CUIDADO

A utilização de água quente poderá potenciar o efeito do sal.

- No final de cada viagem, deve lavar o motociclo com água fria.  
- Secar bem o motociclo.  
- Tratar as peças suscetíveis de corrosão com agentes anticorrosivos à base de cera.

# INSTRUÇÕES DE SERVIÇO E MANUTENÇÃO

## Reparação de danos na pintura



Pequenos danos na pintura devem ser imediatamente reparados.

## Manutenção de pneus

Se a scooter não for utilizada por um período mais longo, recomenda-se apoiar a scooter de modo a que o seu peso não seja suportado pelos pneus.

É possível evitar que os pneus fiquem secos e quebradiços, pulverizando-os com um tratamento de borracha de silicone.

Primeiramente, limpe bem os pneus.

Não armazenar a scooter ou os pneus em espaços quentes (como uma sala de caldeira) por períodos prolongados.

### AVISO

Deve ser sempre mantida uma profundidade mínima do perfil do pneu de 2,0 mm.

## Armazenamento

- Limpar a scooter.
- Retirar a bateria.

Observar as instruções de manutenção.

- Pulverizar lubrificantes adequados sobre a manete de travão, as juntas da embraiagem e os rolamentos laterais e principais.

- Lubrificar as peças brilhantes / cromadas com massa sem ácido (vaselina).

- Armazenar a scooter em local seco e levantá-la para que o seu peso não fique assente sobre as rodas.

## Reutilização

- Remover os agentes de preservação do exterior.
- Limpar o motociclo.
- Instalar a bateria carregada.
- Lubrificar os terminais da bateria com massa lubrificante dos terminais.
- Verificar / ajustar a pressão dos pneus.
- Verificar os travões.
- Efectuar as atividades em conformidade com o plano de inspeção.
- Efectuar as verificações de segurança.

# INSTRUÇÕES DE SERVIÇO E MANUTENÇÃO

---

## Alterações técnicas, acessórios e peças sobressalentes

### ⚠ AVISO

Alterações técnicas à scooter podem levar ao cancelamento da licença de exploração da CE.

Caso deseje fazer alterações técnicas, observe as nossas diretrizes. Isto servirá para evitar que a scooter fique danificada e que o tráfego e a segurança operacional sejam mantidos. Um concessionário especializado pode levar a cabo estas atividades com extremo rigor.

Consulte sempre um concessionário antes de comprar acessórios ou fazer quaisquer alterações técnicas.

### ⚠ CUIDADO

Recomendamos a utilização apenas de acessórios aprovados e peças sobressalentes originais para a nossa scooter.

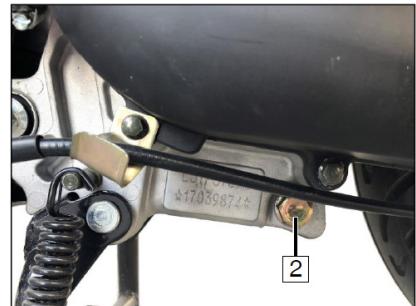
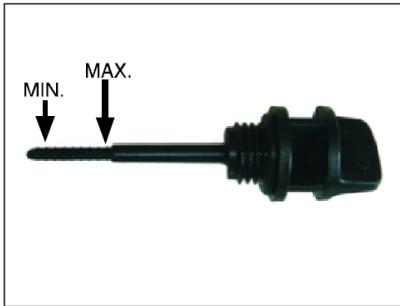
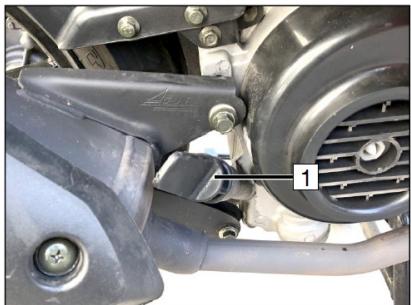
Isto é do seu interesse: a segurança, aptidão e fiabilidade destes acessórios e peças terão sido testadas especificamente para a scooter.

Embora acompanhemos o mercado, não podemos avaliar nem ser responsabilizados pela qualidade dos acessórios e peças não aprovadas, mesmo que tenham um certificado de aceitação de uma agência de ensaios técnicos / supervisão oficialmente reconhecida, ou uma licença emitida pelas autoridades.

Para acessórios aprovados e peças sobressalentes originais, consulte um revendedor especializado. Ele garantirá também que sejam aplicados de forma profissional.

# MANUTENÇÃO

## Óleo para motor



### Verificação do nível do óleo

#### CUIDADO

A verificação do óleo quando o motor está frio resultará numa medição errada e, portanto, na medição errada da quantidade de óleo. A fim de evitar danos no motor, nunca exceder o nível máximo de óleo nem permitir que este desça abaixo do nível mínimo.

#### NOTA

Certifique-se de que a scooter permanece nivelada durante as verificações do nível de óleo, mesmo a mais pequena inclinação lateral resultará em erros de medição.

- Parar o motor aquecido, esperar cerca de 5 minutos e manter a scooter em posição vertical.

- Apoiar a scooter sobre o descanso de estacionamento.
- Parar o motor e retirar o tampão de enchimento de óleo (1).
- Limpar o tampão de enchimento de óleo na área de MIN-MAX com um pano limpo.

#### CUIDADO

Para verificar o nível de óleo inserir apenas o tampão de enchimento de óleo e não aparafusar!

Caso contrário, haverá uma medição errada que poderá provocar danos no motor.

- O nível de óleo deve situar-se entre as marcas mínima e máxima.

- Apertar manualmente o tampão de enchimento de óleo.

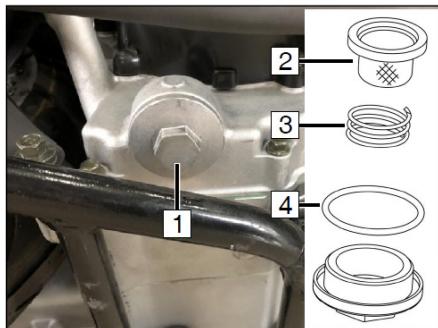
Se necessário, reabastecer o óleo do motor SAE 15 W/40 através do nível de óleo até à marca de nível MAX.

- Quando substituir o óleo de motor, abrir o parafuso do orifício de óleo (2), até todo o óleo do motor sair, depois apertar o parafuso (2) e adicionar óleo novo até à marca de nível MAX.

- Apertar o tampão de enchimento de óleo (1).

# MANUTENÇÃO

## Óleo de Motor



### CUIDADO

Não utilizar aditivos. Uma vez que o óleo também se destina a lubrificar a embraiagem, não deve utilizar óleo de motor para automóvel com aditivos modificadores de fricção (óleos de conservação de energia podem levar a que a embraiagem escorregue). Utilizar um óleo de motor leve e adequado para scooters, tal como o óleo mineral API (SG ou superior) Motorex SAE 15W/40.

- Se necessário, reabastecer o óleo do motor (para classificação e viscosidade, ver a tabela) através da entrada para enchimento de óleo até à marca de nível máximo.

## Limpar o Elemento Filtro de Óleo

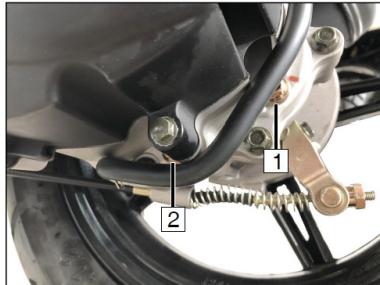
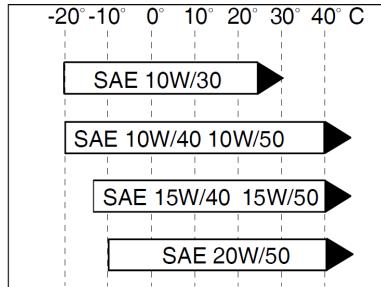
Se o elemento filtrante do óleo também tiver de ser substituído ou limpo executar o seguinte procedimento.

- Retirar a tampa do filtro de óleo (1), a mola (3) e o elemento filtrante de óleo (2).
- Substituir o anel em O (4) por um novo.
- Instalar o elemento filtrante de óleo novo ou limpo e a tampa do filtro de óleo.

**Binário de instalação: 32 N.m**

# MANUTENÇÃO

## Óleo de Motor



### Classificação recomendada:

Por API: SJ ou superior ou também com estado de libertação adicional: ACEA A3/96 (CCMC G5)

### Viscosidade recomendada:

A viscosidade depende da temperatura exterior. A temperatura pode exceder ou ficar aquém dos limites dos graus SAE durante um curto período.

O grau de viscosidade recomendado SAE 15 W/40 cobre o intervalo de temperatura ambiente -15 a +40°C e, portanto, representa o ótimo para o continente europeu.

### Verificação do nível do óleo de transmissão

- Parar o motor aquecido, esperar cerca de 5 minutos.
- Apoiar a scooter no descanso de estacionamento.
- Retirar o parafuso de enchimento de óleo (1) e verificar se o nível de óleo está abaixo da abertura do enchimento de óleo.
- Se necessário, reabastecer o óleo de transmissão Hypoid SAE 85W-90 através da abertura do enchimento de óleo.
- Ao substituir o novo óleo de transmissão, abrir o parafuso do orifício de óleo (2), até todo o óleo de transmissão sair, depois apertar o parafuso (2) e adicionar novo óleo através da abertura do enchimento de óleo.
- Apertar o parafuso de enchimento de óleo (1).

# MANUTENÇÃO

---

## Verificação dos rolamentos da direção



## Verificação do garfo telescópico

- Puxar o travão para bloquear o travão da roda dianteira.
- Mover as forquetas várias vezes para cima e para baixo utilizando o guiador.
- A suspensão deve responder perfeitamente.
- Verificar quanto a fugas de óleo.

### NOTA

Se forem encontrados danos no garfo telescópico ou na escora de mola, solicitar a um revendedor autorizado que examine o motociclo.

### NOTA

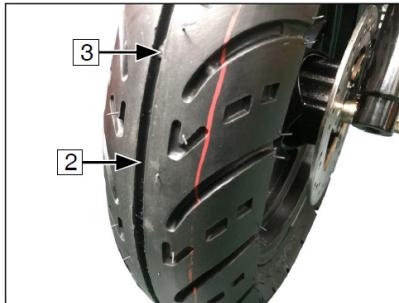
O garfo telescópico não deve bloquear quando virado e deve voltar ligeiramente para ambas as posições terminais.

- Segurar o guiador com ambas as mãos e tentar mover a barra do guiador (1) para trás e para a frente.

Se o rolamento da coluna do garfo mostrar folga perceptível, esta deve ser ajustada por um concessionário especializado.

# MANUTENÇÃO

## Perfil dos Pneus



### Verificação do perfil dos pneus

#### ⚠ AVISO

Observar a profundidade mínima de perfil legalmente estabelecida.

Nunca circular sem tampas das válvulas (1). Estas, quando bem ajustadas, evitam que o pneu perca subitamente a pressão.

- Medir a profundidade do perfil no centro (2) da banda de rodagem do pneu.

Profundidade mínima recomendada do perfil: **2,0 mm**

Observar as marcas de desgaste (3).

### Verificação da pressão dos pneus

#### ⚠ AVISO

Ajustar a pressão dos pneus de acordo com o peso total da carga. Nunca exceder o peso total nominal ou a capacidade de carga dos pneus.

Enquanto os pneus estão frios:

- Retirar as tampas das válvulas.
- Verificar / ajustar a pressão dos pneus.
- Recolocar as tampas das válvulas.

#### Pressão dos pneus

Apenas o Condutor: Frente: 1,75Kg/cm<sup>2</sup>  
Traseiro: 2,00Kg/cm<sup>2</sup>

O Condutor e um Passageiro: Frente: 2.00Kg/cm<sup>2</sup> Traseiro: 2.25Kg/cm<sup>2</sup>

### Tamanho de pneus

A scooter convencional é fornecida com os seguintes tamanhos de pneus:

Frente 110/70-12 53J ou 47J / 47P / 47N  
Traseiro 110/70-12 53J ou 47J / 47P / 47N

Todos os Pneus são desprovidos de câmara de ar.

#### ⚠ AVISO

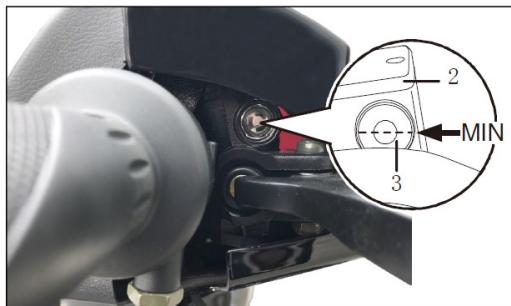
Utilizar apenas pneus aprovados pelo fabricante. A utilização de marcas, tipos ou tamanhos de pneus não aprovados leva a que a garantia do veículo se torne nula e sem efeito. Utilizar apenas pares de pneus produzidos pelo mesmo fabricante.

# MANUTENÇÃO

## Travão da roda dianteira



## Depósito de fluido do travão dianteiro



### ⚠ AVISO

Alterações bruscas no funcionamento ou a sensação esponjosa da manete de travão (1) podem ser causadas por avarias no sistema hidráulico.

Não prosseguir com a condução quando existirem dúvidas sobre o funcionamento do sistema de travagem. Consultar de imediato um concessionário.

### Verificação do nível do fluido de travagem

### ⚠ AVISO

O fluido dos travões deve ser substituído por um concessionário a cada dois anos. O nível não deve descer abaixo da marca MIN. Utilizar apenas fluido de travões com a classificação DOT 4.

### ❗ CUIDADO

Não derramar qualquer líquido de travões sobre superfícies pintadas ou plásticas, uma vez que isso degradará severamente a superfície.

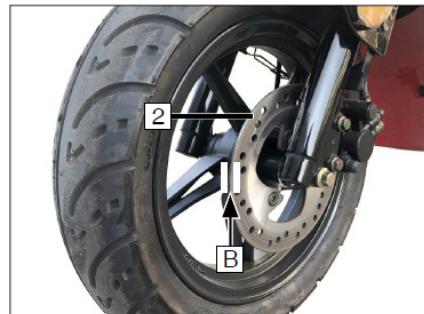
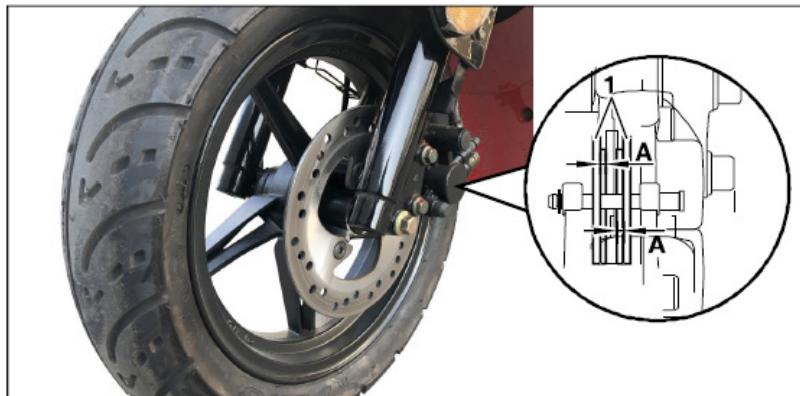
- Rodar o guiador até o depósito do fluido dos travões (2) estar nivelado.

- O nível do fluido dos travões (3) deve estar entre o mínimo (MIN) e o máximo (MAX).

- Se forem visíveis bolhas de ar verificar o desgaste das pastilhas dos travões; se necessário, reabastecer o fluido dos travões junto de um concessionário.

# MANUTENÇÃO

## Travão de roda dianteira



### Verificação das pastilhas de travão

#### CUIDADO

A espessura mínima do revestimento deve ser respeitada.

#### NOTA

Para sua própria segurança, recomendamos que a manutenção do sistema de travagem seja efetuada por um concessionário.

- Verificar a espessura da guarnição do travão.

Espessura mínima: **A = 2,0 mm**

- Se a espessura da pastilha for inferior à espessura mínima, **substituir a pastilha do travão (1) num concessionário.**

### Verificação do disco do travão

- Ispetionar visualmente o disco (2).

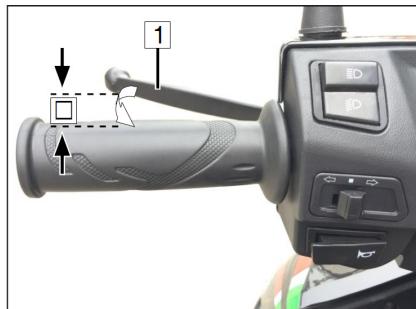
- Verificar a espessura do disco.

Espessura mínima: **B = 3,0 mm**

- Se a espessura do disco for inferior ao mínimo, **peça a um revendedor para substituir o disco (2).**

# MANUTENÇÃO

## Travão da roda traseira



### Ajustar o travão da roda traseira

#### **CUIDADO**

Para sua própria segurança, recomendamos que a manutenção do sistema de travagem seja efetuada por um concessionário.

#### **NOTA**

Após um longo período de funcionamento, o ajuste dos travões é essencial devido ao desgaste natural dos calços de travão.

#### Verificar

- Um sinal externo da necessidade de ajustamento dos travões é o constante aumento da folga (A) da manete do travão (1) 10-20 mm.

#### Ajustar

- Aparafusar a porca (2) do travão da roda traseira até a manete do travão atingir uma folga de 10-20 mm.
- Após esta medida ser atingida, os calços dos travões devem ser ouvidos a “roçar” o tambor de travão.

#### **CUIDADO**

Peça a um revendedor para verificar o ajustamento.

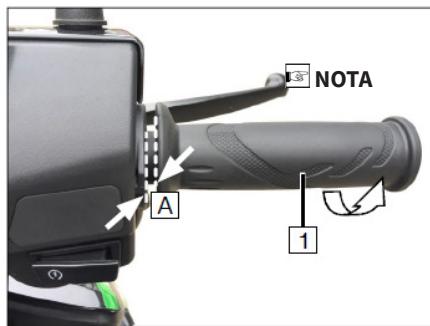
#### **CUIDADO**

A espessura da pastilha do travão não pode ser inferior ao valor mínimo. Acionar a manete do travão de mão e inspecioná-la visualmente (1). Verificar a espessura da pastilha de travão:

A extensão do indicador de desgaste (3) na manete do travão deve estar à frente da marca mínima da escala (4) quando o travão traseiro estiver a ser pressionado. Se a espessura da pastilha tiver descido abaixo do mínimo, peça a um revendedor autorizado que a substitua.

# MANUTENÇÃO

## Ajuste da folga do punho do acelerador



### Verificar:

- Verificar o cabo do acelerador para um movimento ligeiro girando o punho (1) da posição fechada para a posição aberta.
- Mova o guiador para verificar se o cabo do acelerador se move livremente.
- Verificar se o cabo de acelerador está obstruído por outras peças.
- Mova o punho do acelerador até sentir resistência.
- Medir a folga.

Valor nominal: **A = 3-5 mm**

### Ajustar:

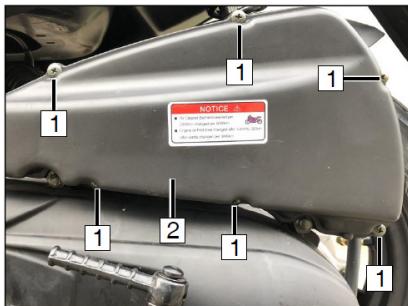
- Retire a tampa protetora (2).
- Afrouxar a porca de segurança (3) no guiador.
- Rodar o parafuso de ajuste (4).
- Apertar a contraporca de segurança (3).
- Verificar a folga.
- Recolocar a tampa de proteção (2).

### NOTA

Se a folga não puder ser corrigida desta forma, peça ao seu concessionário que proceda à verificação da scooter.

# MANUTENÇÃO

## Limpeza do filtro de ar



### NOTA

A scooter encontra-se equipada com um filtro de ar de espuma. Em caso de maior sujidade, a espuma (3) deve ser substituída.

### Desmontagem e limpeza

- Retirar os parafusos (1) e retirar a tampa do filtro de ar (2).
- Retirar a espuma (3).
- Limpar a espuma com o produto de limpeza.
- Em seguida, ensopar e extraír a espuma utilizando.

### Instalação

- Limpar o orifício (4) antes da instalação.
- Normalmente a instalação realiza-se em ordem inversa à da desmontagem.

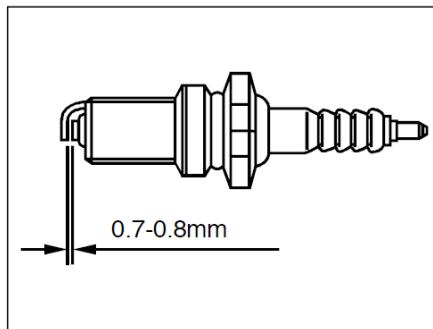
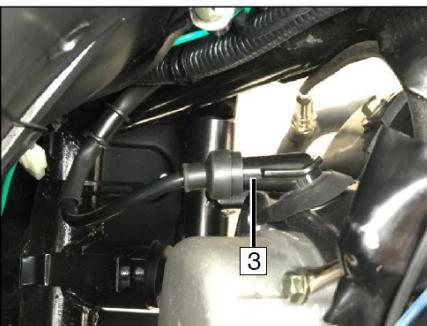
- O depósito de partículas é uma das principais causas da redução da potência do motor e do aumento do consumo de combustível.

- Troque o elemento de limpeza do ar com maior frequência a fim de prolongar a vida útil do motor no caso de a scooter circular regularmente em estradas poeirentas.
- Verificar a correta instalação da caixa de espuma na caixa do filtro.
- Caso contrário, o motor funcionará deficientemente ou causará danos graves no motor.
- Tenha cuidado para não molhar o filtro de ar ao lavar a scooter. Caso contrário, o motor terá dificuldade em arrancar.

O separador de óleo está ligado ao tubo de respiro do motor. A saída de ar está ligada à entrada do filtro de ar. O tubo de respiro deve estar virado para o chão. Caso exista demasiado óleo no tubo de respiro, por favor retire o mesmo e verifique o nível de óleo do motor.

# MANUTENÇÃO

## Verificação da vela de ignição



### Verificar e substituir

#### **CUIDADO**

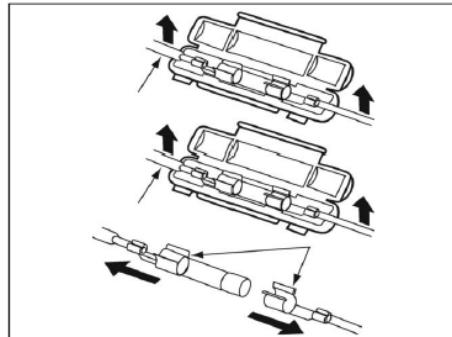
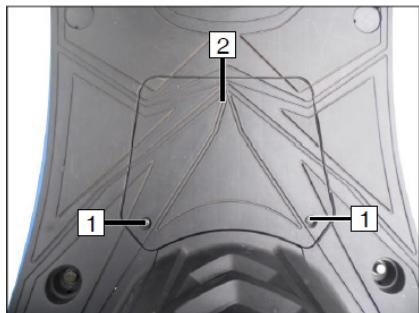
Verificar ou substituir a vela de ignição apenas quando o motor estiver frio.

- Retirar as quatro porcas (1) com arruelas.
- Retirar o compartimento de arrumação (2) com o assento.
- Retirar o conector da vela de ignição (3).
- Desaparafusar a vela de ignição com a chave de velas do kit de ferramentas.
- Verificar a abertura do elétrodo (0,7-0,8mm) e substituir a vela de ignição se esta estiver severamente queimada.
- Utilizar uma nova vela de ignição **NGK CR6HSA** e fixar.

- Enroscar a vela à mão e depois apertar com a chave de velas. - **Torque 11 Nm.**
- Ligue o conector da vela de ignição (3).

# MANUTENÇÃO

## Verificação do fusível

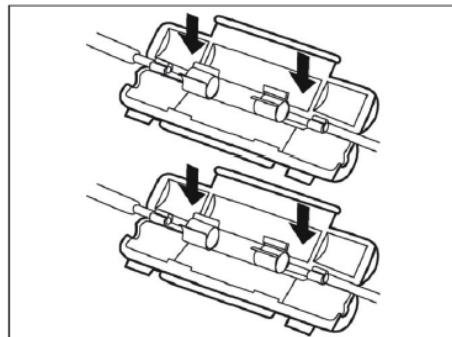


### CUIDADO

Nunca instalar um fusível com uma classificação superior, uma vez que isto poderia destruir todo o sistema elétrico.

O fusível encontra-se atrás da tampa de inspeção.

- Desligar a ignição.
  - Remover os parafusos (1) e abrir a tampa de inspeção (2).
  - Abrir a caixa do fusível (3) e retirar o fusível.
  - Um fusível defeituoso ou queimado deve ser substituído por um novo com 15 A.
  - Verificar a correta colocação do fusível. Um fusível solto poderá queimar-se.
- A instalação tem lugar em ordem inversa à desmontagem.



# MANUTENÇÃO

---

## Bateria

### AVISO

Usar sempre óculos de segurança. Manter as crianças afastadas de ácidos e baterias.

### PERIGO DE EXPLOSÃO

Uma bateria carregada produz um gás altamente explosivo e é por isso que são proibidas chamas e fumar.

### PERIGO DE FOGO

Evitar gerar faíscas e descargas eletrostáticas ao manusear cabos e dispositivos elétricos. Evitar curto-circuitos.

### PERIGO - AÇÃO CÁUSTICA

O ácido da bateria é altamente cáustico, pelo que deve sempre usar luvas e óculos de segurança.

Não incline a bateria, uma vez que o ácido pode vazar através das aberturas de ventilação.



## PRIMEIROS SOCORROS

Se o ácido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente durante vários minutos com água fresca. Logo de seguida deve contactar um médico.

O ácido na pele ou no vestuário deve ser imediatamente neutralizado utilizando um conversor ácido ou sabão e as manchas devem ser enxaguadas com água em abundância.

Se ingerir ácido, contacte imediatamente um médico.

### CUIDADO

As baterias não devem ser expostas à luz solar direta. As baterias descarregadas podem congelar, pelo que devem ser armazenadas num local onde a temperatura se mantenha acima dos 5°- 15°C.

A manutenção, carregamento e armazenamento realizados por profissionais aumentarão a vida útil da bateria e são uma condição para honrar os direitos de garantia.



## AVISO

Uma bateria descarregada deve ser entregue num ponto de recolha.

Nunca elimine uma bateria juntamente com os resíduos domésticos.

## Carregamento da bateria

Depois de uma longa paragem (3-4 meses), recarregue a bateria. A corrente de carga (em amperes) não deve exceder 1/10 da capacidade da bateria (Ah).

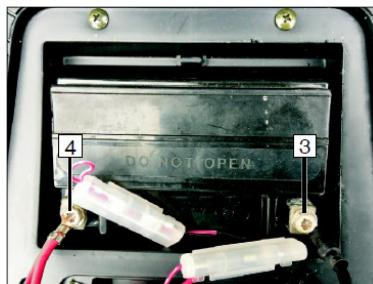
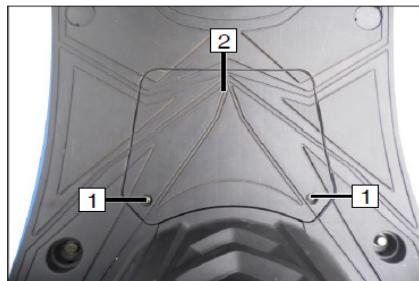
A bateria não deve ser carregada rapidamente. A bateria só pode ser carregada utilizando um carregador especial aprovado para baterias MF.

## Manutenção

Embora a bateria não necessite de manutenção, nunca a deixe descarregada. Mantenha a bateria limpa e seca e assegure-se de que os terminais de ligação estão firmemente encaixados.

# MANUTENÇÃO

## Remover e instalar a bateria



### CUIDADO

A bateria só pode ser ligada ou desligada quando a ignição estiver inativa.

- Desligar a ignição.
- Retirar os quatro parafusos (1) e abrir a tampa de inspeção (2).

### Primeiro desligar o borne negativo (4, cabo preto).

- Desligar a bateria.
- Retirar a bateria.

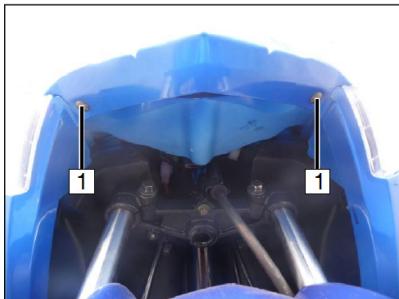
A instalação tem lugar na ordem inversa à desmontagem.

**Ao instalar a bateria, ligar primeiro o borne positivo (4, cabo vermelho).**

**A bateria não necessita de manutenção.  
Não tente abri-la.**

# MANUTENÇÃO

## Farol



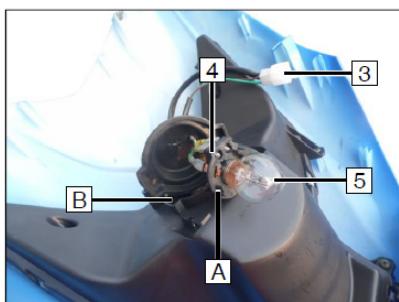
### Substituição da lâmpada

#### NOTA

Utilizar apenas lâmpadas testadas e incandescentes com a designação “□”.

A utilização de lâmpadas não aprovadas anula a garantia. Não tocar nas lâmpadas com os dedos desprotegidos. Ao instalar ou remover as lâmpadas, segure-as com um pano limpo e seco.

- Desligar a ignição.
  - Retirar os parafusos (1).
  - Retirar a tampa do farol (2).
  - Desligar a tomada (3).
  - Rode o suporte da lâmpada no sentido dos ponteiros do relógio (4) e remova-o.
  - Pressione a lâmpada indicadora e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirar a lâmpada (5).
- A instalação é executada em ordem inversa à desmontagem.

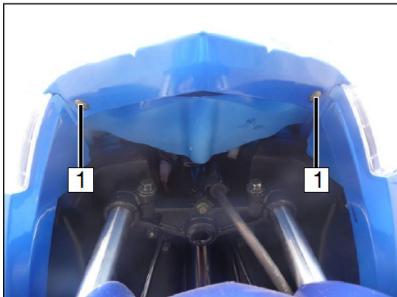


**Lâmpada de médios/máximos:**  
**12V 35W/35W**

 NOTA  
Durante a instalação, alinhar A a B.

# MANUTENÇÃO

## Luz indicadora de mudança de direção dianteira



## Substituição da lâmpada

### NOTA

Utilizar apenas lâmpadas testadas e incandescentes com a designação (imagem). A utilização de lâmpadas não aprovadas anula a garantia. Não tocar nas lâmpadas com os dedos desprotegidos. Ao instalar ou remover as lâmpadas, segure-as com um pano limpo e seco.

### Indicador dianteiro

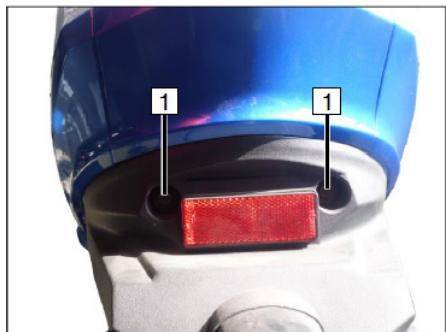
- Retirar os parafusos e porcas (1).
- Retirar a tampa da luz (2).
- Retirar os parafusos (3)
- Retire a tampa (4)
- Pressione a lâmpada e gire no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Remova a lâmpada (5).

A instalação é feita em ordem inversa à da desmontagem.

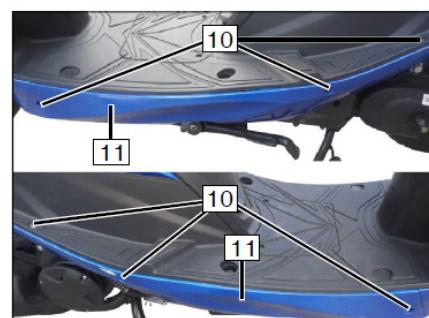
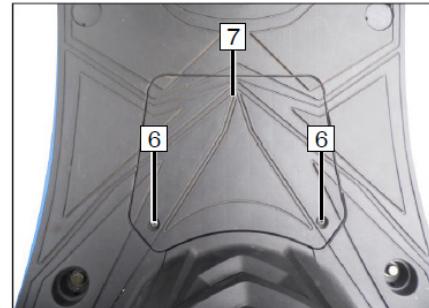
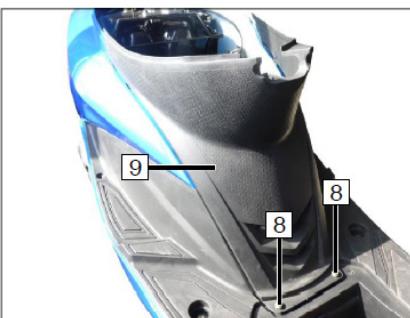
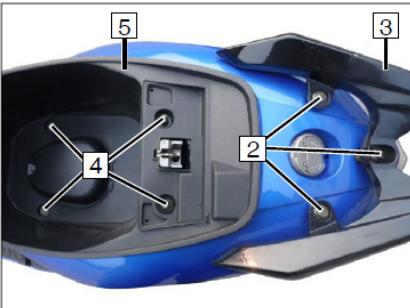
**Lâmpadas: 12V 10W**

# MANUTENÇÃO

## Luz indicadora de mudança de direção traseira e luz de travagem



- Retirar as porcas e as anilhas (1).
- Retirar três porcas com anilhas (2) e retirar o suporte da pega (3).
- Abrir o assento.
- Retirar quatro porcas (4) com anilhas do depósito.
- Retirar a caixa de armazenamento (5) com o assento.
- Retirar o parafuso(6) e abrir a tampa da bateria (7).
- Retirar os parafusos (8) e retirar a tampa central (9).
- Retirar os parafusos (10) e retirar a tampa do lado esquerdo/direito (11).

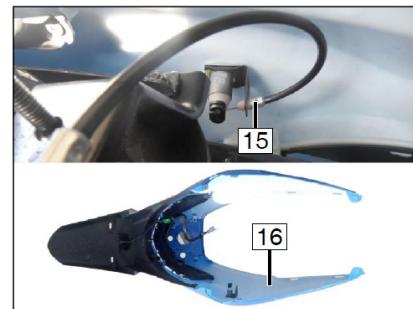
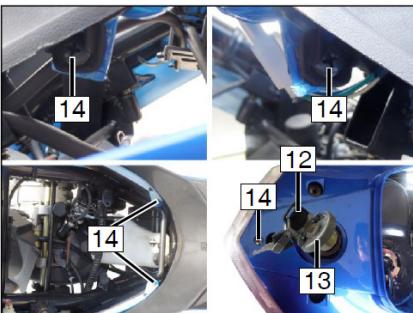
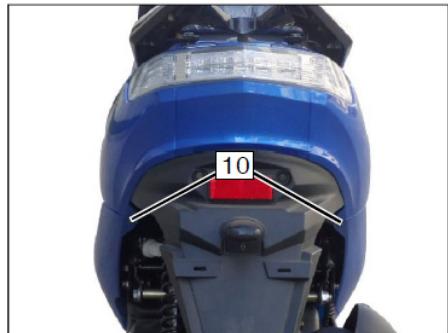


### NOTA

Não tocar nas lâmpadas com os dedos desprotegidos. Ao instalar ou remover as lâmpadas, segure-as com um pano limpo e seco.

# MANUTENÇÃO

## Luz indicadora de presença e luz de travagem



### Luz indicadora traseira

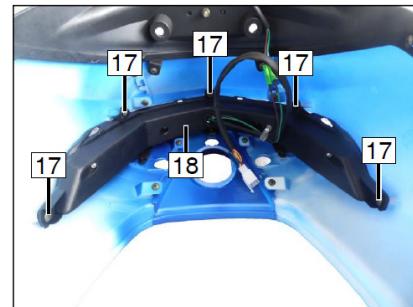
- Inserir a chave de ignição (12) girar na direção OPEN e abrir a tampa do depósito (13).
- Retirar os parafusos (14) retirar o cabo do assento (15) e a tampa (16)
- Retirar os parafusos (17) e retirar a luz indicadora traseira (18).

A instalação tem lugar em ordem inversa à da desmontagem.

### NOTA

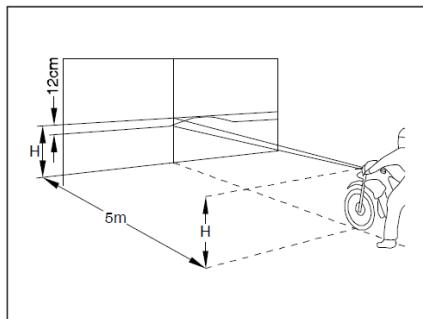
Não tocar nas lâmpadas com os dedos desprotegidos. Ao instalar ou remover as lâmpadas, segure-as com um pano limpo e seco.

Lâmpadas: **12V 1.2/0.28/1.3W**



# MANUTENÇÃO

## Verificar os faróis



## Ajustar os faróis



### NOTA

Se tiver dificuldades em ajustar os faróis, consulte um revendedor autorizado. Um ajuste incorreto é punível por lei. Lembre-se, é responsável pelo ajuste correto dos faróis da sua motocicleta.

### AVISO

Não ponha o motor em funcionamento num espaço fechado (risco de asfixia).

Posicionar o motociclo num piso nivelado 5 m (medido a partir do farol). A sala deverá ter paredes de cor clara, o condutor deverá estar sentado no motociclo e os pneus deverão ter a pressão correta.

- Medir a distância do chão até ao centro do farol e marcar a altura na parede com uma cruz. Desenhar uma segunda cruz 12 cm abaixo da primeira.

- Ligar a scooter e colocar o motor em marcha.
- Ativar a luz.
- Utilizar uma chave de fendas para ajustar os parafusos (1) para o ângulo vertical e horizontal da área da superfície iluminada.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	LJ50QT-6L
Tipo de Motor	LJ1P37QMB
Construção	Motor a gasolina de um cilindro a 4 tempos
Deslocamento do pistão:	49,46 cm <sup>3</sup>
Bore	φ37 cm
Curso	46 cm
Razão de compressão:	12:1
Arrefecimento	Refrigerado a ar
Potência útil máxima:	45km/h: 3.0 kW/ 8000rpm 25km/h: 2.3 kW/ 6000rpm
Potência útil mínima:	45km/h: 3.6 Nm/ 7500rpm 25km/h: 3.5 Nm/ 6000rpm
Sistema de ignição:	ECU
Vela de ignição	NGK CR6HSA
Folga do elétrodo	0.7-0.8 mm
Carburador	SVB18 18M
Velocidade de marcha lenta	1900±100 r/min
Filtro de ar	Filtro em papel
Tipo de arranque	Arranque elétrico e pedal de arranque

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

---

	LJ50QT-6L
Transmissão de potência	
Embraiagem	Tipo centrífugo
Transmissão	CVT
Chassis	
Versão da scooter	LJ50QT-6L
Suspensão dianteira	Garfo telescópico
Suspensão traseira	Amortecimento hidráulico
Rodas dianteiras	Metal leve (Alu) MT 2.5×12 ou 2.75×12
Rodas traseiras	Metal leve (Alu) MT 2.5×10 ou 2.75×12
Pneus dianteiros	110/70-12 53J ou 47J ou 47P ou 47N sem camara de ar
Pneus traseiros	110/70-12 53J ou 47J ou 47P ou 47N sem camara de ar
Pressão dos pneus	Condutor: Frente 1.75Kg/cm Traseira: 2.00Kg/cm Condutor e passageiro: Frente 2.00Kg/cm Traseira: 2.25Kg/cm 2
Travões dianteiros	Travão de disco φ190 mm
Travões traseiras	Cilindro φ110 mm

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

---

LJ50QT-6L	
Lubrificantes e fluidos de funcionamento	
Capacidade do depósito de combustível	5.8 Litros
Combustível	Combustível sem chumbo min. 95 octanas
Óleo de motor:	SAE 15W/40 óleo mineral API (SJ ou superior)
Quantidade de enchimento:	0,8 litros
Óleo de Transmissão:	Hypoid-oil SAE 80W-9 API GL4
Quantidade de enchimento:	0.14 litros
Equipamento elétrico	
Gerador	12V 101W
Bateria	12V 7Ah MF
Fusível	15A
Farol	12V 35W/35W
Luz indicadora de mudança de direção	12V 10W
Luzes de instrumentos / velocímetro	12V 1.7W
Indicador luminoso de controlo e feixe alto	12V 1.7W
Luz traseira / de travagem	12V 1.2W
Luz indicadora de mudança de direção	12V 1.3W

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

---

LJ50QT-6L	
Dimensões e pesos	
Comprimento total:	1755 mm
Largura através do guiador:	645 mm sem espelho retrovisor
Altura máxima	1115 mm sem espelho retrovisor
Base da roda:	1220mm
Altura do assento:	775mm
Tara	83kg
Peso total máximo permitido:	248Kg
Velocidade máxima	45 km/h ou 25km/h

# GARANTIA

---

## Condições de garantia

Em caso de avaria forneceremos ao cliente as seguintes intervenções por intermédio do revendedor autorizado (vendedor) no âmbito das suas obrigações legais de garantia:

1. Dentro do período de garantia, retificaremos quaisquer deficiências causadas pelo material ou fabrico através do revendedor autorizado (vendedor), através da reparação ou substituição da parte afetada, de acordo com a garantia legal e regulamentos. Poderemos negar o pedido de reparação ou substituição da avaria se tal só for possível com custos desproporcionadamente elevados, neste caso corrigiremos a anomalia através do revendedor autorizado (vendedor), aplicando outro tipo possível de execução.

Se ambos os tipos de cumprimento só forem possíveis de forma desproporcionada ou com custos elevados, negaremos o cumprimento posterior através do revendedor (vendedor). O cliente tem então direito a ações judiciais. As peças sobressalentes passarão para a nossa posse.

2. A instalação de peças sobressalentes no âmbito da garantia não prolonga o período de garantia que foi indicado com a data de entrega da motocicleta.
3. A garantia não cobre o desgaste normal causado pelo uso normal, bem como o desgaste causado pelo uso inadequado, manuseamento e utilização inadequada. Além disso, a oxidação e a corrosão são causadas por influências ambientais e também não são cobertas ao abrigo da garantia.
4. As reclamações de garantia apresentadas pelo cliente serão rejeitadas em caso de: manipulações da motocicleta, instalação de um sistema de escape alternativo, alterações na caixa de velocidades ou na relação de transmissão secundária e instalação de acessórios ou peças sobressalentes que não tenham sido aprovados por nós. As reparações efetuadas em oficinas não autorizadas e o não cumprimento dos intervalos de manutenção num concessionário autorizado também serão motivo de rejeição das reclamações de garantia.
5. Ao apresentar uma reclamação de garantia, o cliente deve apresentar ao vendedor o livro de assistência corretamente preenchido.
6. A tabela seguinte dá ao cliente uma visão geral dos limites médios de desgaste das respetivas peças.

## GARANTIA

---

Peças	Limite de desgaste
Pneus e jantes	dependendo do estilo de condução, carga e pressão dos pneus, o limite de desgaste pode já ser atingido após apenas 500 km ou mesmo antes.
Rodas	dependendo do estilo de condução, carga e pressão dos pneus, o limite de desgaste pode já ser atingido após apenas 1500 km ou mesmo antes. Verificar durante cada manutenção. A oxidação é falta de manutenção!
Óleos, filtro de ar, inspeção de fugas no motor	durante a primeira inspeção, depois a cada intervalo de manutenção (a cada 3000 km). Verificar o nível de óleo antes de cada viagem.
Lâmpadas, lâmpadas incandescentes, sistema elétrico	dependendo das condições da estrada / desniveis da superfície da estrada a vida útil será reduzida, isto pode já ocorrer após 500 km.
Pastilhas de travão, calços de travão, discos	dependendo do estilo de condução e da carga, estes podem já estar desgastados após 1500 km, em condução muito longa, ainda mais cedo.
Juntas do motor, caixa de velocidades.	dependendo das condições da estrada, o desgaste pode iniciar-se após os 500 km. dependendo das condições da estrada, o desgaste pode começar após os A sujidade reduz o tempo de vida útil. Não limpe com um produto de limpeza a alta pressão!
Rolamentos de roda, rolamentos de direção	dependendo das condições da estrada, o desgaste pode ter início após 1500 km. A sujidade no cubo da roda reduz a vida útil. Verificar durante cada intervalo de manutenção, não limpe com um produto de limpeza a alta pressão!
Rolamento do braço oscilante	dependendo da carga e cuidados, após 1500 km verificar em cada manutenção.
Cabos	dependendo dos cuidados, inicia os após 500 km. Verificar em cada manutenção.
Carenagens	As partes plásticas ficarão danificadas por agentes de limpeza cáusticos penetrantes ou por solventes.

## GARANTIA

---

Peças	Limite de desgaste
Filtro de ar, filtro de óleo	A cada intervalo de manutenção.
Bateria de arranque, baterias, fusíveis, escovas de arranque	dependendo da temperatura ambiente, podem esperar-se falhas no 6º mês, se utilizado para viagens curtas ainda mais cedo.
Espelhos	Dependendo da temperatura ambiente e das falhas de cuidados podem ser esperadas avarias no 6º mês e durante o Inverno ainda mais cedo. A oxidação é carência de manutenção!
Cabos de travão, cabos do acelerador	dependendo da utilização e cuidados, a partir do 6º mês
Porcas de bloqueio automático, cavilhas de fixação com parafusos	a cada intervalo de manutenção ou após desenroscar a porca ou desbloquear a fechadura.
Variador, CVT, roletos, correias	dependendo do estilo de condução e da carga estes podem desgastar-se após os 500 km
Ferrodo da embraiagem / discos de fricção	dependendo do estilo de condução e da carga estes podem desgastar-se após os 500 km
Pistões, cilindros, cambota, bielas, rolamentos do motor	dependendo da carga e cuidados, após 1500 km verificar em cada manutenção.
Vela de Ignição	a cada intervalo de manutenção
Sistema de escape, inspeção das juntas de fixação	dependendo da utilização e cuidados a partir do 6º mês, no Inverno e em operações de curta distância ainda mais cedo. A oxidação é uma falta de manutenção!

# PLANO DE INSPECÇÕES

---

Por favor, observe o seguinte:

- Durante e após o período de garantia, todas as inspecções devem ser realizadas exclusivamente por um revendedor autorizado por nós.
- Observe os intervalos de inspeção e peça ao revendedor autorizado que os confirme no certificado de garantia.
- Utilizar apenas peças sobressalentes originais.

## CUIDADO

Em caso de incumprimento, a garantia será anulada.

As várias atividades realizadas são enumeradas no plano de inspeção.

Durante o período de garantia, devem ser cumpridos os seguintes intervalos de inspeção:

Aos 500 km (1º serviço)

A cada 3.000 km / ou após 3 meses

A cada 6.000 km / ou após 6 meses

A cada 9.000 km / ou após 9 meses

A cada 12.000 km / ou após 12 meses

Após o período de garantia, os intervalos de inspeção especificados neste manual devem ser respeitados da seguinte forma:

A cada 3.000 km / 3 meses

## AVISO

Por razões de segurança, não deve realizar quaisquer atividades de reparação ou ajuste da scooter e do chassis que excedam um âmbito estritamente restrito. A reparação de peças relevantes para a segurança pode ameaçar a sua segurança e a de terceiros. Isto aplica-se especialmente ao sistema de escape, carburador, sistema de ignição, coluna do garfo, sistema de travagem e luzes.

Antes de iniciar os trabalhos no sistema elétrico, desconectar o terminal negativo da bateria.

# PLANO DE INSPECÇÕES

---

## INSPERÇÃO E MANUTENÇÃO DE PRÉ-CONDUÇÃO

Itens a verificar		Pontos de Verificação Principais
Óleo de Motor		Existe óleo de motor suficiente?
Combustível		É suficiente? É 90 octanas ou superior
Travões	Frente	Condição de travagem? (Folga da manete de travão: 10~20mm)
	Trás	Condição de travagem? (Folga da manete de travão: 10~20mm)
Pneumáticos	Frente	A pressão dos pneumáticos é normal? (Padrão: 1.75 kg/cm <sup>2</sup> para 1 pessoa, 2.0 kg/cm <sup>2</sup> para 2 pessoas)
	Trás	A pressão dos pneumáticos é normal? (Padrão: 2.0 kg/cm <sup>2</sup> para 1 pessoa, 2.25 kg/cm <sup>2</sup> para 2 pessoas)
Guiador e Direção		O guiador vibra mais do que o normal? É difícil virar?
Quadrante, iluminação e espelhos retrovisores		Funciona normalmente? As luzes acendem? Consegue ser visto por outros condutores?
Apertos dos componentes principais		Existem parafusos, porcas desapertadas?
Pontos anormais		Algum problema detetado?

# PLANO DE INSPECÇÕES

Código de Manutenção	Componente	Inicialmente aos 500km	3 meses A cada 3 000 km	6 meses A cada 6 000 km	9 meses A cada 9 000 km	12 meses A cada 12 000 km	
1	* Filtro de Ar	I	L	L	L	S	
2	* Filtro de Carvão (se aplicável)	I	L	L	L	S	
3	* Filtro de Combustível	I	S	S	S	S	
4	* Filtro de óleo	L	L	L	L	L	
5	* Óleo de Motor	S	SUBSTITUIR A CADA 3 000 KMS				
6	Pressão de pneumáticos	I	I	I	I	I	
7	Inspeção da bateria	I	I	I	I	I	
8	Travões & verificação da folga	I	I	I	I	I	
9	Guiador e direção	I	I	I	I	I	
10	Verificação da operação dos sinoblocos e batentes	I	I	I	I	I	
11	Aperto de todos os parafusos	I	I	I	I	I	
12	Fugas de óleo de motor e transmissão	I	I	I	I	I	
13	* Vela de ignição	I	I	S	I	S	
14	* Óleo de Transmissão	S	SUBSTITUIR A CADA 5000 KMS				
		I ~ Inspeção, limpar, reajustar, substituir se necessário; S ~ Substituir; L ~ Limpar (substituir se necessário); O ~ Lubrificar					

# PLANO DE INSPECÇÕES

Código de Manutenção	Componente	Inicialmente aos 500km	3 meses A cada 3 000 km	6 meses A cada 6 000 km	9 meses A cada 9 000 km	12 meses A cada 12 000 km
15	Lubrificação do braço oscilante e outros componentes	I		O	I	O
16	Escape	I	I	I	I	I
17	* Tempo de ignição	I	I	I	I	I
18	* Relanti	A	I	I	I	I
19	* Acelerador	I	I	I	I	I
20	* Parafusos do motor	I	I	I	I	I
21	* Transmissão CVT (correia)		I	I	I	S
22	* Transmissão CVT (embraiagem, variador e roletes)		I	I	I	I
23	Luzes/ equipamento elétrico/ manômetros	I	I	I	I	I
24	Descanço Central/Lateral & molas	I		I	I	I
25	Tubos de combustível	I	I	I	I	I
27	Corrente de Distribuição	I	I	I	I	I
28	* Folga das Válvulas	I	A	A	A	A
29	* Pistão e Cilindro (compressão e desgaste)	INSPECIONAR E SUBSTITUIR SE NECESSÁRIO APÓS OS 10.000 KMS				
30	* Tubo de respiro do motor	I	L	L	L	L
	I ~ Inspeção, limpar, reajustar, substituir se necessário; S ~ Substituir; L ~ Limpar (substituir se necessário); O ~ Lubrificar					

# PLANO DE INSPECÇÕES

---

Verifique, ajuste e registe os dados de manutenção num concessionário autorizado Neco de modo a mantê-la em condições ideais. O cronograma de manutenção acima é estabelecido tendo como referência os quilómetros percorridos ou o tempo, o que ocorrer primeiro.

## NOTA

A indicação “ \* ” na tabela são itens de controlo importantes. De acordo com o fabricante, estes itens devem ser imperativamente realizados nos intervalos indicados. Não é permitida a realização destas operações ou reparações fora dos concessionários autorizados. Caso contrário, a Neco não se poderá responsabilizar pelo bom funcionamento do veículo.

Limpe e substitua o filtro de ar com maior regularidade, quando o veículo for utilizado em estradas empoeiradas ou em ambientes poluídos.

A manutenção deve ser realizada com maior regularidade caso o veículo seja utilizado frequentemente a velocidade alta e após viagens longas.

Manutenção preventiva:

- a. Sistema de ignição – Verifique e execute esta manutenção quando ocorrer uma ignição anormal contínua, falha na ignição, pós-combustão e superaquecimento.
- b. Remoção dos depósitos de carvão – Remova os depósitos de carvão na cabeça do cilindro, pistão e sistema de escape quando a potência estiver mais baixa do que o normal.
- c. Substituição do pistão e cilindro gasto.

## PLANO DE INSPECÇÕES

---

**500 km / 1 mês**

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

**3.000 km / 3 meses**

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

**6.000 km / 6 meses**

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

**9.000 km / 9 meses**

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

## PLANO DE INSPECÇÕES

---

**12.000 km / 12 meses**

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

**15.000 km / 15 meses**

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

**18.000 km / 18 meses**

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

**21.000 km / 21 meses**

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

## PLANO DE INSPECÇÕES

---

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

## PLANO DE INSPECÇÕES

---

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

## PLANO DE INSPECÇÕES

---

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

## PLANO DE INSPECÇÕES

---

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

## PLANO DE INSPECÇÕES

---

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

# PLANO DE INSPECÇÕES

---

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

\_\_\_\_\_ km / \_\_\_\_\_ meses

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

km:

data:

**MOOOF NV**  
**RIJKSWEG 440**  
**8710 WIELSBEKE BELGIQUE** [www.neco.be](http://www.neco.be)



Importador



Av. Nossa Senhora Do Guadalupe  
Parque Industrial Jase Armazém C  
Samora Correia 14 2135-015  
Portugal